

~~TOP SECRET~~



USSR

Ref. No.: Y/NBF/T1869 (of 20/4/1)

Issued : 16/11/1967

Copy No.: 201

REISSUE

"KURBO":

1. UNIDENTIFIED DIPLOMAT, REPORTED ON BY FORMER FRENCH AMBASSADOR.
2. ASSOCIATED WITH THE MISTRESS AND THE NEIGHBOURS.
3. ASSOCIATED WITH COLONEL PERRUCHE, WHO WISHES [C% TO ESTABLISH CONTACT].
4. REQUESTS ADDRESS OF SUSLOPAROV AND POSSIBLY ALSO OF AN HIS CONTACT-MAN

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 474

11th March 1962

To NORTHWOOD[1].

In reply to your No. 2[0% 288[a] I[b] stated that] "KURBO"[ii] was a diplomat and ~~was a diplomat~~. According to information from the former French Ambassador[iii] who was removed from his post in 1941 and on returning to FRANCE [3 groups unrecovered], KURBO is a reliable[POLO] person. He [0% has introduced himself][c] to the MISTRESS[KhOZYAJKA][iv]. The NEIGHBOURS[SOSEDI][v]

[10 groups unrecovered]  
 KURBO has reported that Colonel PERRUCHE[yi] wishes [0% to establish contact with us, and that he][z] [6 groups unrecovered]. The [e] Colonel was dismissed from his job. KURBO asks [us][f] to give [him][f] SUSLOPAROV's[vii] address [3 groups unrecovered] the address and surname of our man through whom he will be [0% making contact]. KURBO has reported that the Colonel

[10 groups unrecovered]  
 to be passed to[g]  
 [15 groups unrecoverable]

No. 92

AKASTO[vi.1]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]



- Notes:
- [a] Possibly MOSCOW's No. 173 of 8th March 1942 (unpublished).
  - [b] or "he/she/we/they".
  - [c] "introduced himself[REKOMENDOVALSYA]" is obtained by assuming a single-digit corruption.  
  
If the decrypt were not degarbled, it would read:- "He was introduced/recommended to the MISTRESS." This does not make sense unless one assumes that "he" is the Ambassador and that the pronoun "him", representing "KURBO", has been omitted.
  - [d] i.e. Colonel PERRUCHE.  
The original word order is "... that with us wishes [C: to establish contact] Col. PERRUCHE who [6 groups unrecovered, the Colonel ...."
  - [e] It is not clear whether the sentence begins at this point or somewhere within the preceding 6-group gap.
  - [f] Inserted by the translator.
  - [g] or "handed over/forwarded".

- Comments:
- [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
  - [ii] KURBO: Unidentified. Possibly a transcription of a French name such as Courbault, Courbot. See also MOSCOW's No. 24 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1500) STOCKHOLM's No. 476 of 11th March 1942 (3/NBF/T1872), No. 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709) and No. 713 of 16th April 1942 (3/NBF/T1589).
  - [iii] French Ambassador: There was a Legation, not an Embassy, in STOCKHOLM. "Ambassador" was presumably used in error for "Minister" although mistakes of this kind are unusual. Reference is probably intended to Pierre GUERLET, French Minister Plenipotentiary in STOCKHOLM from 10th September 1940 to 10th September 1941 only.
  - [iv] MISTRESS: Aleksandra Nikolaevna KOLLONTAJ, Soviet Minister in STOCKHOLM.
  - [v] DIPLOMATS: Members of another Soviet Intelligence organisation.

~~TOP SECRET~~



~~TOP SECRET~~

- 3 -

3/NBF/T1869

Comments: [vi] Col. PERRUCHE:

Spelt out in Latin characters. See also Col. PERRUCHE who was Deputy Head of the Deuxième Bureau in 1940 and transferred to the Unoccupied Zone when FRANCE collapsed. Also occurs in MOSCOW's No. 204 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588).

[vii] SUSLOPAROV:

A Major General Ivan A. SUSLOPAROV was Soviet Military Attaché in Vichy FRANCE in 1940. Also occurs in STOCKHOLM's No. 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709).

[viii] NIKITSHV:

Col. N.I. NIKITSHV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1869